



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 29. Februar 2008 (05.03)  
(OR. en/de)**

**7026/08**

**COPEN 39**

**ÜBERMITTLUNGSVERMERK**

---

Absender: Frau Ingrid MASCHL-CLAUSEN, Attaché/Justizangelegenheiten, Ständige Vertretung Österreichs bei der Europäischen Union

Eingangsdatum: 28. Februar 2008

Empfänger: Herr Generaldirektor Ivan BIZJAK, Generaldirektion H (Justiz und Inneres) des Rates der Europäischen Union

---

Betr.: Rahmenbeschluss 2005/214/JI des Rates vom 24. Februar 2005 über die Anwendung des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung von Geldstrafen und Geldbußen

– Erklärungen der Republik Österreich und Liste der zuständigen Behörden

---

Sehr geehrter Herr BIZJAK,

anbei erhalten Sie Erklärungen der Republik Österreich gemäß Artikel 2 (Behörden) und Artikel 16 (Sprachen) des Rahmenbeschlusses 2005/214/JI sowie eine Liste der zuständigen Behörden.

(Schlussformel)

gez. Ingrid MASCHL-CLAUSEN

Erklärungen der Republik Österreich gemäß Artikel 2 und Artikel 16 des Rahmenbeschlusses des Rates 2005/214/JI vom 24. Februar 2005 über die Anwendung des Grundsatzes der gegenseitigen Anerkennung von Geldstrafen und Geldbußen.

– Artikel 16 des Rahmenbeschlusses (Sprachen)

Der Bescheinigung ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache anzuschließen. Bescheinigungen in anderen Sprachen werden auf der Grundlage der Gegenseitigkeit akzeptiert, das heißt unter der Voraussetzung, dass der betreffende Mitgliedstaat als Vollstreckungsstaat Bescheinigungen auch in deutscher Sprache akzeptiert.

– Artikel 2 des Rahmenbeschlusses (Benennung der zuständigen Behörden)

1. Entscheidungen nach Art. 1 (a)(i), (ii) und (iv) des Rahmenbeschlusses

Die für die Vollstreckung zuständige Justizbehörde ist der Gerichtshof erster Instanz. Die Bescheinigung muss zusammen mit der Entscheidung dem Gerichtshof erster Instanz übermittelt werden, in dessen Sprengel die natürliche oder juristische Person, gegen die die Entscheidung ergangen ist, ihren Wohnsitz oder Aufenthalt (im Falle einer juristischen Person ihren Sitz) hat, über Vermögen verfügt oder Einkommen bezieht.

Ein Verzeichnis der zuständigen Gerichtshöfe erster Instanz samt Anschriften ist in Anhang II enthalten.

## 2. Entscheidungen nach Art. 1 (a)(iii) des Rahmenbeschlusses

Die für die Vollstreckung zuständigen Behörden sind die Bezirksverwaltungsbehörden (Bezirkshauptmannschaften und Organe der Städte mit eigenem Statut) und die Bundespolizeidirektionen. Die Bescheinigung muss zusammen mit der Entscheidung der Bezirksverwaltungsbehörde bzw. der Bundespolizeidirektion übermittelt werden, in dessen Sprengel die natürliche oder juristische Person, gegen die die Entscheidung ergangen ist, ihren Wohnsitz oder Aufenthalt (im Fall einer juristischen Person ihren Sitz) hat, über Vermögen verfügt oder Einkommen bezieht.

**Verzeichnis und Anschrift der zuständigen  
Staatsanwaltschaften**

<b>1. Landesgericht Eisenstadt</b>	Wiener Straße 9 7000 Eisenstadt Tel: +43/2682/701 Fax: +43/2682/701-444 lg Eisenstadt.praesidium@justiz.gv.at
<b>2. Landesgericht Feldkirch</b>	Schillerstraße 1 6800 Feldkirch Tel: +43/5522/302-0 Fax: +43/5522-31779 lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at
<b>3. Landesgericht für Strafsachen Graz</b>	C. v. Hötzendorfstraße 41 8010 Graz Tel: +43/316/8047 Fax: +43/316-5600 lgstrafsachengraz.praesidium@justiz.gv.at
<b>4. Landesgericht Innsbruck</b>	Maximilianstraße 4 6020 Innsbruck Tel: +43/512/5930-0 Fax: +43/512-582286 lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at
<b>5. Landesgericht Klagenfurt</b>	Dobernigstraße 2 9020 Klagenfurt Tel: +43/463/5840-0 Fax: +43/4635840-300 lgklagenfurt.praesidium@justiz.gv.at
<b>6. Landesgericht Korneuburg</b>	Hauptplatz 18 2100 Korneuburg Tel: +43/2262/799-0 Fax: +43/2262/799-275 lgkorneuburg.praesidium@justiz.gv.at
<b>7. Landesgericht Krems an der Donau</b>	Josef Wichner Straße 2 3500 Krems Tel: +43/2732/809-0 Fax: +43/2732/809-401 lgkrems.praesidium@justiz.gv.at

<b>8. Landesgericht Leoben</b>	Justizzentrum Leoben Dr. Hanns-Groß-Straße 7 8700 Leoben Tel: +43/3842/404-0 Fax: +433842/404-1035 lgleoben.praesidium@justiz.gv.at
<b>9. Landesgericht Linz</b>	Fadingerstraße 2 4020 Linz Tel: +43/5 7601-21 Fax: +43/5 7601-2930 lglinz.praesidium@justiz.gv.at
<b>10. Landesgericht Ried im Innkreis</b>	Bahnhofstraße 56 4910 Ried im Innkreis Tel: +43/5 7601-25 Fax: +43/5 7601-1188 lgried.praesidium@justiz.gv.at
<b>11. Landesgericht Salzburg</b>	Rudolfsplatz 2 5020 Salzburg Tel: +43/5 7601-233 Fax: +43/5 7601-1201 lgsalzburg.praesidium@justiz.gv.at
<b>12. Landesgericht St. Pölten</b>	Schießstattring 6 3100 St. Pölten Tel: +43/2742/809 Fax: +43/2742-79566 lgstpoelten.praesidium@justiz.gv.at
<b>13. Landesgericht Steyr</b>	Spitalskystraße 1 4400 Steyr Tel: +43/5 7601-26 Fax: +43/5 7601-1188 lgsteyr.praesidium@justiz.gv.at
<b>14. Landesgericht Wels</b>	Maria-Theresien-Straße 12 4600 Wels Tel: +43/5 7601-24 Fax: +43/5 7601-1188 lgwels.praesidium@justiz.gv.at
<b>15. Landesgericht für Strafsachen Wien</b>	Landesgerichtsstraße 11 1082 Wien Tel: +43/1/40127 Fax: +43/4025904 lgstrafsachenwien.praesidium@justiz.gv.at
<b>16. Landesgericht Wiener Neustadt</b>	Maria-Theresien-Ring 5 2700 Wiener Neustadt Tel: +43/2622/21510 Serie Fax: +43/2622/21510-272 oder 276 lgwiernerneustadt.praesidium@justiz.gv.at